

VISION

时尚 Fashion

空间 Space

科技 Technology

艺术 Art

人文 Culture



April 2004

青年视觉

Everything you need to see...

ISSN 1671-3397



RMB 30.00



NET
NET
NET

“柜”舞霓裳

HOME AT CROSSROADS

十字路口的家园

现代风格的写意空间, 简洁独特的概念家居, 休闲逸情的别墅家园……那些积极思辩的作品, 犹如一部展开的城市篇章。……对于布鲁塞尔, “CHANGE” 意味着什么?

CHANGE

JOEL CLAISSE &
LILIANE KNOPE
构筑心灵的空间

文 / 果果(Sophie-Guo)、苹果树
图 / JOEL CLAISSE、PRISME EDITION







每次同 Joel Claisse 先生见面，他总是很快就切入主题——有关建筑问题的思索、潜在的忧虑、现代建筑的理念、当代建筑设计师的职责，也关于城市伤口……

他是一位建筑设计师——比利时建筑界最知名的建筑设计师之一。

建筑——渊源？历史？连续？不朽？

即便是谈论尖锐、深刻的建筑问题，Joel Claisse 先生的话语间依然透着幽默感。他说：“在这个世界上，许多建筑作品，在胡乱地编造一幅幅风景画。”

“建筑技术的发展促成了所谓的‘新建筑’的出现。不幸的是，我们周围凌乱的散置着一些彻底失败的建筑物。那些闪闪发光的宫殿如今已褪色，那些用来装饰街道的拱廊，还有自以为应该展示出都市活力的橱窗，都只是昂贵材料的堆积，覆盖的仅仅只是无谓的形式和无用的功能。他们

是在用建筑来支撑空虚。对于尚处于清醒状态的建筑师来说，这是多么的痛苦，而且还不得把自己的名字和这些荒谬可笑毫无意义的作品联系起来，同时还要担负着几十年的责任。”

“对于建筑师来说，也许是难以承受建筑之重”。但是，这似乎是建筑师们永远在劫难逃的命运。所以，每当谈及这个问题，一身责任感的 Joel Claisse 会变得言词犀利，甚至毫不留情。

“以比利时为例，其中大量竖起的建筑物并不是由固定的职业标准来衡定的，并没有充分尊重人文的尺度。一些人士虽然带着美好的愿望，对项目的建造极为重视，但结果也只能算是一个迎合人们短期需要的商业行为，从而导致城市建筑变成商业的牺牲品。这种只求快速回报，受市场制约的结果，对于那些有想法、有创意，具前瞻性的建筑无疑是一种扼杀。”

也正是因为如此，建筑师必须了解他们自己的责任。

建筑——“CHANGE”置换地图

如何才能改观？

Joel Claisse 认为，要尽可能地保护建筑的精神，而不是物理形式。尊重一种精神，并不是完全服从于它的不同，或盲目的忠诚于它的存在形式。整个社会一方面不断地保持原有的建筑遗产，另一方面也要尽可能地创造出与时代相符的作品。传承并创新。这不是一个小问题，它甚至决定了城市规划学和建筑学的发展方向。然而，一个好的城市规划和建筑，不可能没有个人和社会各领域生活方式的冲撞。因为这种选择往往引起了伦理学和意识形态各个方面不同的理解，在生活方式和空间应用之间不可避免的相互影响。因此，城市规划学将成为历史遗产和观念交流中创造的一种开放的、推断体系的新概念。

Joel Claisse 格外强调，“我相信，希望、并且敢于声称，现在有能力使这个行业进入有序状态的条件。”





建筑——国际化共享

建筑师诠释独到思想的最佳方式，便是通过他们的建筑作品。Joel Claisse认为，除却人们的即时需要，建筑意味着人们生活的理念，表现出对美与和谐的追求，反映了那些能够使国家变得有生气的能量，灵感，变革和创造力。

“我们的设计，重要的不是随波逐流式地随着生活的变化而改变，我们的设计表现方式，绝对不应该从形式上追求所谓的风格。我们反对把形式与功能本末倒置……在具体设计上，空间的考虑是最重要的，基础是逻辑性、科学性，而不是纯粹视觉美的装饰性。”这种现代建筑的立场也被称为“功能主义”(functionalism)或者“理性主义”(rationalism)。Joel Claisse的设计理念显然受到“荷兰风格派运动”(De Stijl)的影响，又如同德国的“包豪斯”一样，努力把设计、艺术、建筑、雕塑联合和统一为一个有机的整体，强调艺术家、设计师、建筑家的合作，强调联合基础上的个人发展，强调集体和个人之间的平衡。

Joel Claisse表明，在现代建筑设计中，对话、交流是最为重要的。“大脑的运转和工作是根据我们地球人类共同感受到的物理现象而产生的。尽管我们的语言不同，但是都作为生活经验的一种表现方式而存在和产

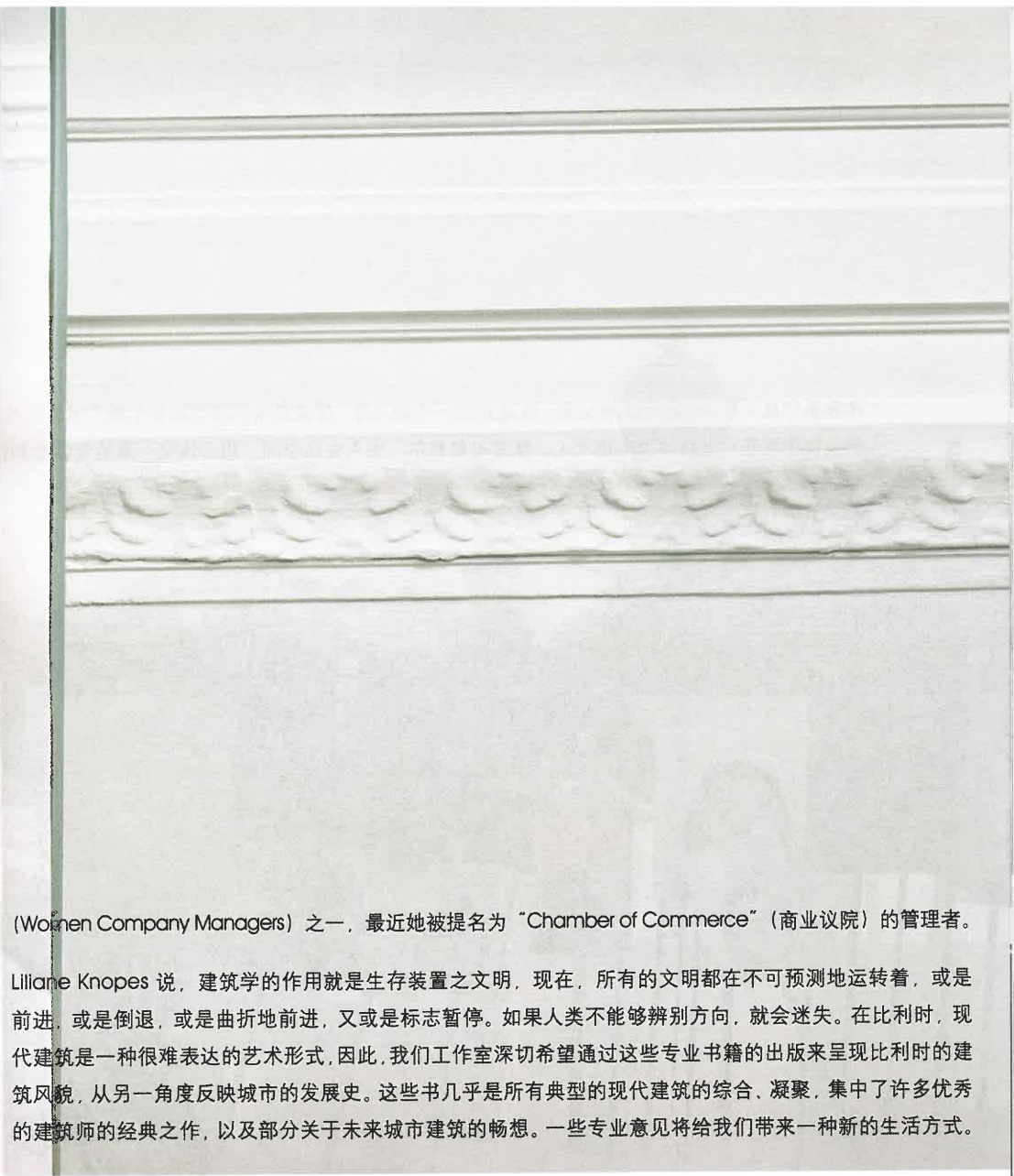
生出来。我们需要与其他人交流我们的经验和感受，建筑可以传递这一感受和经验。事实上，也可以说建筑是人类知识与经验编译成的代码。它可以提供给世界以共享的语言，使它更加多样化、更加国际化。如果我们把这种联系看作是一种模式来理解这个世界，就能够考虑开发新的、改良的国际化水平的沟通语言和技术。”

建筑——人类生活与自由的表达方式之一

“诗人用诗来表达他们自己，而一个建筑师的诗篇就是切实的作品。我很确定，建筑改变了生活。我们想要郑重的宣布我们的乐观主义精神：建筑是一种人类生活与自由的表达方式。它超越了人们的紧急所需，这意味着完美的东西普遍存在于生活当中，表达了人们对美丽、对情趣以及对完美的追求。同时也反映出他们的能量、灵感、发明以及创造力可以使整个国家充满活力。”

作为比利时知名建筑设计师的妻子，贤淑的Liliane Claisse - Knopes夫人不仅仅是丈夫的第一听众、观众、助手、内在灵魂，而且同样是热衷建筑的中坚人物。

自1995年开始，Liliane Knopes创建了“PRISME EDITIONS”(三棱镜)出版社，在相当长的一段时间内她一直致力于建筑界，作为知名的“FCE”



(Women Company Managers) 之一，最近她被提名为“Chamber of Commerce”（商业议院）的管理者。

Lilliane Knopes 说，建筑学的作用就是生存装置之文明，现在，所有的文明都在不可预测地运转着，或是前进，或是倒退，或是曲折地前进，又或是标志暂停。如果人类不能够辨别方向，就会迷失。在比利时，现代建筑是一种很难表达的艺术形式，因此，我们工作室深切希望通过这些专业书籍的出版来呈现比利时的建筑风貌，从另一角度反映城市的发展史。这些书几乎是所有典型的现代建筑的综合、凝聚，集中了许多优秀的建筑师的经典之作，以及部分关于未来城市建筑的畅想。一些专业意见将给我们带来一种新的生活方式。

